

Universidad Nacional de La Plata

Facultad de Ciencias Económicas

Unidad Pedagógica

# Prácticas evaluativas de la escritura en la universidad

La Plata, 25/06/2019

Ana Atorresi y Laura Eisner, Universidad Nacional de Río Negro



- Perspectivas sobre la escritura en la universidad
- Enfoques generales de la evaluación
- Casos de evaluación de la escritura: sesgos y focos en consignas y correcciones
- Propuesta para la enseñanza y la investigación

# Perspectivas sobre la escritura en la universidad

## El enfoque procesual de la psicología cognitiva

- Estudio de las etapas que siguen al escribir los escritores expertos (planteo de un problema retórico, planificación en función del género, el propósito, el lector; textualización; automonitoreo; replanificación y reescritura) → modelo para la enseñanza a escritores novatos
- Estudio de los efectos de la escritura en el pensamiento: *decir el conocimiento* (escritores inmaduros) vs. *transformar el conocimiento* (escritores maduros)
- Foco en el desarrollo de habilidades de escritura

Flower, L., & Hayes, J. (1996). La teoría de la redacción como proceso cognitivo. *Textos en contexto*, 1, 73-107.

Scardamalia, M., & Bereiter, C. (1992). Dos modelos explicativos de los procesos de composición escrita. *Infancia y aprendizaje*, 15(58), 43-64.

# Perspectivas sobre la escritura en la universidad

## El enfoque retórico-lingüístico

- Estudio de las características de la escritura académica: estructura, despliegue de la información, estilo de la sintaxis, elección del léxico, borramiento del "yo"
- Análisis de los géneros discursivos académicos como formas comunicativas compartidas por la comunidad: artículos, informes, tesis
- Foco en la adecuación a las convenciones de escritura compartidas por la comunidad académica

Swales, J. (1990). *Genre analysis: English in academic and research settings*. Cambridge: Cambridge University Press.

Montemayor-Borsinger, A. (2005). La tesis. En L. Cubo (Ed.). *Los textos de la ciencia. Principales clases de discurso académico-científico* (pp. 267-284). Córdoba: Comunicarte.

# Perspectivas sobre la escritura en la universidad

## El enfoque de “Leer y escribir en las disciplinas”

- Estudia las formas específicas de escritura en las distintas disciplinas académicas (géneros, usos específicos del léxico, tipos de argumentaciones habituales)
- Propone un trabajo didáctico con la escritura en el marco de las diferentes materias universitarias
- Foco en la relación entre escritura y producción de conocimiento en cada disciplina

Bazerman, C., Little, J., Bethel, L., Chavkin, T., Fouquette, D., & Garufis, J. (2016). *Escribir a través del Currículum. Una guía de referencia*. Córdoba: UNC.

Carlino, P. (2004 b). Escribir a través del currículum: tres modelos para hacerlo en la universidad. *Lectura y vida*, 25(1), 16-27.

# Perspectivas sobre la escritura en la universidad

## El enfoque sociocultural de los Nuevos estudios de literacidad

- Análisis de las dimensiones ideológicas, sociales e identitarias de la escritura, en especial en contextos educativos
- Estudio del impacto que tiene en los ingresantes el entrar en contacto con las prácticas y expectativas institucionales en relación con la escritura
- Foco en la perspectiva de los estudiantes

Lillis, T. M. (2002). *Student writing: Access, regulation, desire*. London: Routledge.

Zavala, V. (2011). La escritura académica y la agencia de los sujetos. *Cuadernos Comillas*, 1, 56-73.

# Enfoques generales sobre la evaluación

RIVAS: —Perdón, doctora, yo la esperé porque quería hablar con usted antes de ir al aula.

JUÁREZ: —Sí... Cómo no.

RIVAS: —Quería saber... Quería saber con qué criterio vamos a examinar. La profesora lo mira como si no entendiera.

JUÁREZ: —¿Criterio?

RIVAS: —Sí, criterio.

JUÁREZ: —Yo conozco un solo criterio: (Remarcando.) Que sepan.

RIVAS: —Por supuesto. Pero... que sepan... ¿qué?

JUÁREZ: —¡Historia! ¡¡¡Es obvio!!! Es lo que yo enseñé durante todo el año, ¿no?

RIVAS: —¿Es tan obvio, realmente?

JUÁREZ: —¿Usted cree que no?

RIVAS: —Y, si de cuarenta y cinco alumnos que cursan, treinta y nueve se llevan la materia, no es tan obvio.

# Evaluación normativa

Compara estudiantes entre sí con fines de selección

*-De cuarenta y cinco alumnos que cursan, treinta y nueve se llevan la materia.*

-Exámenes de ingreso con cupo (los 100 mejores de 2019 versus los 100 mejores de 2020)

Asimila la evaluación  
con una calificación única y  
definitiva



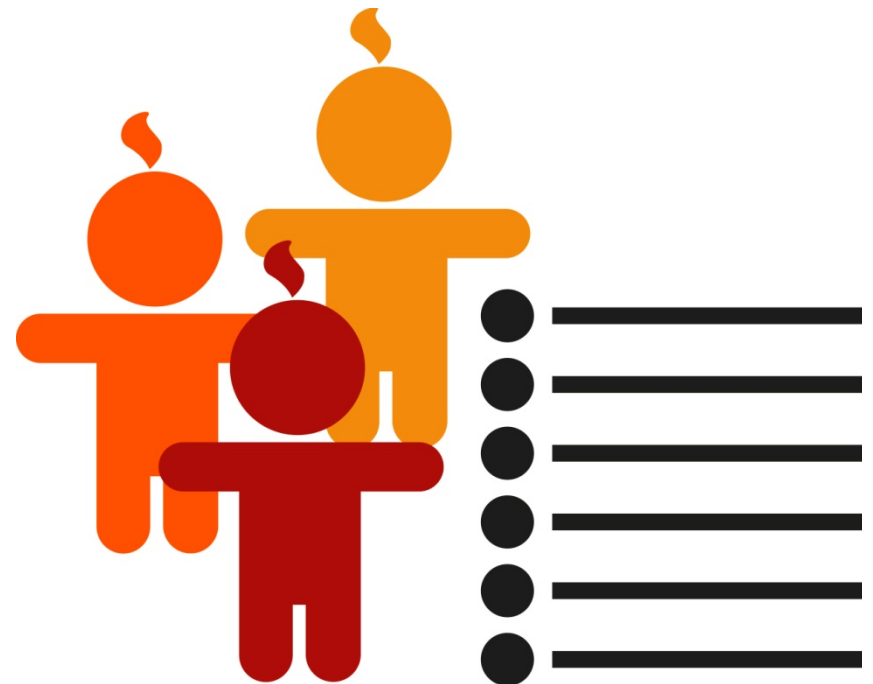


# Evaluación criterial

Compara logros de los estudiantes con logros esperados de acuerdo con una expectativa de aprendizaje

*La prueba busca informar desempeños escolares esperados en los últimos años de secundaria. Por ejemplo, la habilidad de comprender artículos de divulgación científica.*

Los logros pueden compararse con criterios una sola vez (en el final) o varias veces sucesivas (en versiones que darán lugar a un texto final).

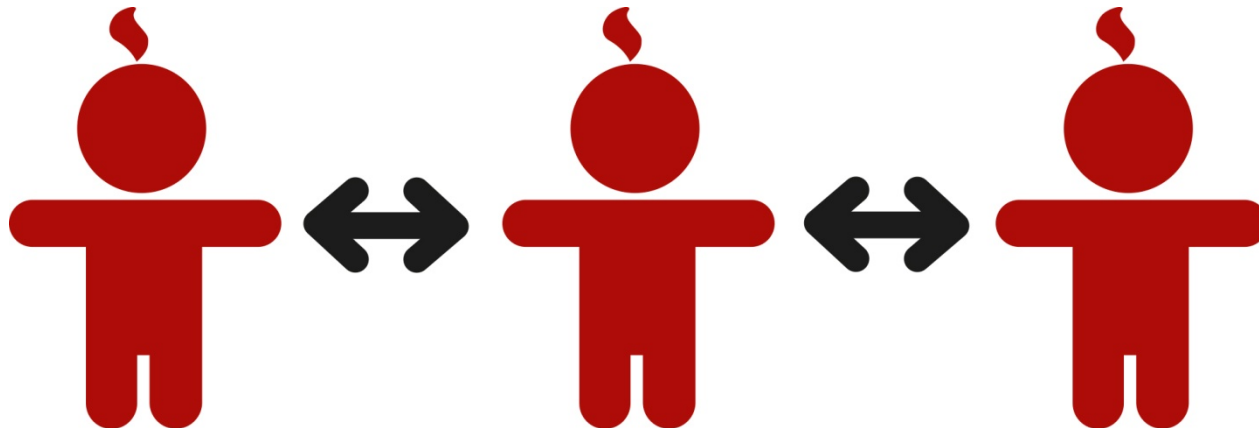


# Evaluación procesual

Compara logros de los estudiantes en una etapa inicial con logros de los estudiantes en sucesivas etapas, antes de la calificación

*Cada estudiante podrá entregar hasta tres versiones de los textos que se solicite elaborar, en diferentes etapas de avance, como instancia previa a la entrega final. Las versiones se recibirán por correo electrónico entre los días miércoles y viernes hasta las 21.00 horas sin excepción. En cada caso, la consigna anticipará qué será considerado "avance" [...]*

Les docentes solemos combinar los enfoques normativo, criterial y procesual.



# Sesgos: final por procesual

*JUÁREZ: —¿Y usted pretende interrogar a los treinta y nueve?*

*RIVAS: —Perdón..., pero yo no interrogo. No me gusta ni el sonido de esa palabra. Yo converso...*

*JUÁREZ: —Y ¿qué quiere decir conversar?*

*RIVAS: —Eso, conversar... Quiero que se confíen, que se sientan cómodos. Así pueden asociar y...*

*JUÁREZ: —Sí..., claro, asociar... ¡Y terminar adivinando!*

*RIVAS: — (La mira.) O aprendiendo...lo que no saben... Después de todo, se trata de eso: queremos que aprendan...*

*JUÁREZ: —¿Usted cree que un examen es una clase?*

*RIVAS: — Precisamente, la más maravillosa de todas, la clase en la que aprendemos si ganamos o si perdimos los dos.*

# Sesgos: modalidades por criterios

[La evaluación] se realiza por medio del seguimiento y valoración del trabajo individual y colectivo de los estudiantes con base en estrategias metodológicas como **mapas conceptuales, quices y cuestionarios con preguntas de análisis**, que permitan definir y comprender conceptos, reconocer teorías, describir e identificar comportamientos y clasificar estructuras. **La evaluación definitiva es producto del trabajo presencial en el aula y el trabajo independiente del estudiante**, con base en las normas del Reglamento Estudiantil de Pregrado de la UAO.

## Esquema de calificación

Primer Parcial	25%	
Segundo Parcial	25%	
Quices y Talleres	15%	
Trabajo Escrito	10%	Foco en el desarrollo de
Examen Final	25%	habilidades

# Sesgos: criterios internos por compartidos

## Criterios de Evaluación

Redacción, ortografía y puntuación. Dominio del tema (capacidad argumentativa y explicativa). Lenguaje (tono, léxico).

---

Tenga en cuenta los **criterios de evaluación**: 1. Legibilidad. 2. Estructura (introducción, desarrollo, conclusión). 3. Claridad y pertinencia conceptual. 4. Voz de autor.

Foco retórico-discursivo

Expectativas sobre la escritura desde el punto de vista de le docente

# Consignas: ambigüedad, transparencia

*-Por favor escriba claro, con buena letra y utilice LAPICERO. No se aceptan respuestas en lápiz. No puede consultar copias, el celular o material bibliográfico. Trabaje solo.*

Foco normativo.

La materialidad de la escritura

El supuesto del monologuismo del discurso académico

# Consignas: ambigüedad, transparencia

*Para la presentación de este examen parcial, usted debió leer, con juicio, el libro Paramilitarismo en Colombia: más allá de un fenómeno de violencia política. Por favor, evite voces pasivas y gerundios. Combine frases cortas y largas. Revise ortografía y puntuación. Ejemplifique. Cite, pero no de manera extensa. Tenga cuidado con el parafraseo. No se apropie de ideas. Si hay plagio, la nota será 0.*

*1) ¿Por qué no se puede entender el paramilitarismo solo como un fenómeno de violencia política? Escriba un texto de 600 palabras (3 puntos).*

*2) Reflexione en torno al lenguaje periodístico-noticioso, al papel de los medios masivos y a los tratamientos que la Gran Prensa dio a los hechos relacionados con el actuar de los paramilitares. Escriba un texto de 400 palabras (2 puntos).*

La escritura como obstáculo para evaluar el conocimiento disciplinar

# Correcciones: ambigüedad, transparencia

A mediados del siglo XVIII, Francia seguía siendo la monarquía absolutista más poderosa de Europa. “La estructura social de Francia conservaba su carácter de origen desde la época en que la tierra constituía la única forma de riqueza social” (Soboul 1986). La expansión francesa se encontraba limitada por constantes guerras como la de los Siete años, los altos impuestos que eran pagados por la clase más empobrecida y los fuertes aranceles aduaneros. Obligado por la catastrófica situación de las finanzas del reino el rey Luis XVI intentó cobrar un impuesto general a todas las clases propietarias, “Las Cortes y los Estados, rechazando toda tentativa de reforma fiscal y atribuyéndose el papel de defensores del contribuyente, mantenían de hecho los principales al abrigo de todo ataque [...] Desde este momento, la espada y la toga hicieron causa común contra el poder central y los parlamentos y los estados provinciales se apoyaron mutuamente”.

Salto explicativo.

Integrar cita.

Confuso.

¿Quién lo dice?



# Consignas: ambigüedad, transparencia

Tomá el texto asignado y contextualizalo tal como procediste en el TP anterior, teniendo en cuenta el género discursivo, el autor y su posición, a quién se dirige y con qué propósito escribe, y el lugar y año de la publicación. Después de la lectura del texto, elaborá un resumen del contenido. Todo esto debe conformar un único texto de, al menos, tres párrafos.

Antes de entregar la primera versión, revisá las devoluciones anteriores para atender a las dificultades observadas y tratar de resolverlas.

La escritura como proceso.

Punto de vista de le docente: le estudiante debe ir ganando autonomía.

¿Cómo lograr que la consigna no sea ambigua?

¿Cómo lograr acuerdos de corrección entre profesores?

# Criterios para pocos

## Aspecto 2 [de 22]. Tiempo verbal

*Uniestructural*. Conjuga de manera incorrecta el verbo.

*Multiestructural bajo*. Conjuga correctamente los verbos en los tiempos simple y compuesto del modo indicativo, pero provoca una discordancia verbal entre oraciones que imposibilita la cohesión textual.

*Multiestructural alto*. Conjuga de manera correcta los verbos en los tiempos simple y compuesto del modo indicativo. Logra concordancia entre oraciones y por ello presenta cohesión local y lineal del texto.

*Relacional bajo*. Conjuga de manera correcta los verbos en los tiempos simple y compuesto del modo indicativo y en los tiempos simples del modo subjuntivo. Logra una correcta transición entre los tiempos verbales de las oraciones.

*Relacional alto*. Conjuga de manera correcta los verbos en los tiempos simple y compuesto del modo indicativo y en los tiempos compuestos del modo subjuntivo. Establece transiciones circulares entre los tiempos verbales de las oraciones.

*Abstracto ampliado*. Conjuga de manera correcta los verbos en diferentes tiempos y modos. Además establece diversas relaciones verbales entre las oraciones, mediante transiciones lineales y circulares, de este modo logra una cohesión compleja.

# "¿Qué es lo que quieren?"

*Tabla 3.1. ¿Qué es lo que quieren? (Selección).*

¿Qué significa "comentar", "argumentar", "criticar", "discutir"?

¿Cuál es la diferencia entre un informe y un ensayo?

¿Qué es relevante / irrelevante?

¿Qué cuenta como evidencia?

¿Cuándo cito (y cuándo no) y por qué importa hacerlo?

¿Cómo apoyo mi propia opinión?

¿Qué partes de mi investigación son relevantes?

¿La experiencia personal no cuenta para nada?

¿Cuánto escribo en cada sección?

¿Qué debería haber en una introducción?

¿Qué debería haber en una conclusión?

¿Dónde pongo la descripción, el análisis?

¿Qué es "estándar"?

¿Qué significa ser explícito?

¿Se pierden puntos por errores gramaticales?

¿Son necesarias palabras largas para obtener notas altas? Lillis, T. M. (2002) (Adaptación).

# Explicitaciones necesarias

- Funcionamiento de las prácticas de lectura y escritura “institucionalizadas”: efectos de transparencia y universalidad.
- Ficción de los géneros de evaluación: ¿para quién se escribe?
- Lo que se supone de “sentido común” constituye, de hecho, una práctica de escritura de privilegio. Por contraste, teorías del déficit.

# Puntos de vista de los estudiantes

*Fue una confusión en diferentes sentidos. Una confusión por estar en un mundo nuevo que se abre, que se presenta a mi alcance. Un mundo que yo no compartía y me dejó muy asustada. Un mundo nuevo en el que estaba encontrando personas que no eran como yo, en varios sentidos, en términos de cuestiones sociales, en términos de color y en términos de vivencias; no eran personas que vivieran en barrios como el mío y hablaran como hablo.*

Sujetos que ponen recursos en juego según su sentido de la “adecuación” (registro) en una situación que no les es familiar.

Sito, L., & Kleiman, A. (2016). “Eso no es lo mío”: un análisis de conflictos en la apropiación de prácticas de literacidad académica. *Universitas Humanística*, 83(83).

# Resistencias y negociaciones

*En esa escuela transité mis primeros años de estudios, en esa escuela fue la primera vez que me leyeron un cuento, que estuve en contacto con libros, habían hojas, lápices de muchos colores, cuadernos, acuarelas, temperas, plastilinas, cosas que yo no conocía. Ver los enormes pizarrones donde podíamos escribir y borrar era mágico. Nuestro día arrancaban a las 7.30 de la mañana, para higienizarnos, armar nuestras camas, luego desayunar. 8:15 debíamos izar la bandera para luego ingresar a las aulas hasta las 13:30 que era el horario del almuerzo, por la tarde teníamos diversos talleres. Los fines de semana nos dedicábamos a la limpieza general de la escuela. Me costó adaptarme a esas normas pero con los años las incorporé.*

Estudiantes "diversos", que escriben y leen textos de diferentes géneros y ejercen resistencia y negocian durante los procesos de apropiación de la escritura académica.

# Resistencias y negociaciones

Emilia (Derecho) y Félix (Comunicación) han desarrollado formas autogeneradas de escritura para reflexionar sobre los temas que los inquietan y les interesan, del modo que no permite la escritura académica: construyendo conocimiento “a su manera” para proyectar una identidad deseada. Emilia usa un “diario académico” por cada semestre, en el que escribe sobre temas académicos que se discuten en sus cursos. [...] Por su parte, Félix escribe “monografías en estilo poético” sobre la historia de su papá y de la comunidad, la violencia política de la década de 1980 [...], entre otros temas; también escribe correos electrónicos en los que analiza temas de la realidad “desde una perspectiva subjetiva” y reflexiones más personales en las que utiliza estrategias literarias.

Zavala, V. (2011). La escritura académica y la agencia de los sujetos. *Cuadernos Comillas*, 1, 56-73.